

## IBM Case Manager on Cloud

Niniejszy opis dotyczy Usługi Przetwarzania w Chmurze, którą IBM oferuje Klientowi. „Klient” oznacza tu podmiot zawierający umowę wraz z jego autoryzowanymi użytkownikami i odbiorcami Usługi Przetwarzania w Chmurze. Odpowiednia Oferta Cenowa i dokument Proof of Entitlement (PoE) są dostarczane jako odrębne Dokumenty Transakcyjne.

### 1. Usługa Przetwarzania w Chmurze

IBM Case Manager on Cloud obejmuje następujące elementy:

- a. IBM Content Navigator, który umożliwi dostęp do zaawansowanych aplikacji do zarządzania przypadkami.
- b. Case Management – element zorientowany na zawartość, który umożliwi specjalistom merytorycznym i analitykom biznesowym:
  - (1) szybkie i łatwe projektowanie i testowanie nowych rozwiązań do zarządzania przypadkami za pomocą programu Case Builder;
  - (2) korzystanie z dostarczonych szablonów przykładowych rozwiązań;
  - (3) tworzenie i uaktualnianie właściwości przypadku, ról użytkowników, skrzynek odbiorczych, typów dokumentów oraz układów graficznych stron i danych;
  - (4) stosowanie wbudowanych reguł biznesowych, które ułatwiają programowanie w środowisku Case Manager Builder;
  - (5) tworzenie zadań dotyczących przypadków oraz ich bazowych przepływów pracy;
  - (6) wykorzystanie środowiska wykonawczego Case Client do wyświetlania rozwiązań utworzonych za pomocą programu Case Builder;
  - (7) uzyskiwanie dostępu do systemu Content Navigator z wykorzystaniem dostarczonego interfejsu użytkownika;
  - (8) dostęp do programu Case Administrator, który ułatwia wdrażanie rozwiązań i zarządzanie nimi;
  - (9) dostęp do interfejsu CMUI (Configuration Manager User Interface) umożliwiającego tworzenie i wdrażanie niestandardowych widgetów;
  - (10) dostęp do narzędzi Case Monitor i Case Analyzer, które umożliwiają tworzenie bieżących i historycznych raportów dotyczących przypadków;
    - (a) obsługa analizy wymagającej użycia kostek OLAP jest objęta odrębną ofertą (obejmującą licencje na produkt MS SQL oraz infrastrukturę i wsparcie);
  - (11) dostęp do dostarczanych interfejsów API w celu rozbudowy rozwiązań;
  - (12) możliwość nieograniczonego używania narzędzia Case Foundation do tworzenia aktywnej zawartości i zarządzania przepływami pracy związanymi z przypadkiem;
  - (13) możliwość nieograniczonego używania narzędzia FileNet Content Manager i jego repozytorium ECM.

Niestandardowe raporty operacyjne są objęte odrębną ofertą.

- c. Bezpieczna, wirtualna infrastruktura prywatna.
- d. Replikacja danych produkcyjnych w dodatkowej lokalizacji jako rozwiązanie ułatwiające usuwanie skutków awarii.
- e. Maksymalna przepustowość dla danych wychodzących na poziomie 4 TB; większa szerokość pasma jest objęta odrębną ofertą.
- f. Monitorowanie środowiska produkcyjnego przez cały tydzień i całą dobę, skanowanie antywirusowe, usługi wykrywania włamań i przeprowadzania testów penetracyjnych, poprawki do oprogramowania, aktualizacje oprogramowania (usługi migracji danych lub działania wymagane do wdrożenia konfiguracji niestandardowych lub rozszerzeń są objęte odrębną ofertą).

- g. W przypadku nabycia środowiska pozaprodukcyjnego na potrzeby Usuwania Skutków Katastrofy:
- (1) Testy są wykonywane na reprezentatywnej próbie z naszej ogólnej bazy Klientów co najmniej raz na rok.
  - (2) Wymagania dodatkowe, takie jak testowanie środowisk konkretnych Klientów, są objęte odrębną ofertą.
- h. Integracja z usługą Active Directory
- Opcje objęte ofertą (Microsoft Active Directory lub IBM Tivoli Directory Server):
- (1) uwierzytelnianie na serwerze LDAP Usługi Przetwarzania w Chmurze, z replikacją do serwera LDAP Klienta w siedzibie przedsiębiorstwa:
    - obsługa 1 (jednego) serwera Active Directory;
    - w ramach Usługi Przetwarzania w Chmurze udostępniany jest kontroler domeny (tylko do odczytu), znajdujący się w domenie Klienta;
    - Klient zarządza dostępem wszystkich swoich użytkowników do środowiska przetwarzania w chmurze (obejmuje to zarządzanie grupami, identyfikatorami i prawami dostępu);
    - Klient ma pełne uprawnienia administracyjne;
  - (2) uwierzytelnianie na serwerze LDAP Usługi Przetwarzania w Chmurze, na którym Klient zarządza użytkownikami (poza domeną Klienta);
  - (3) wskazywanie kontrolera domeny u Klienta w celu uwierzytelnienia:
    - potencjalny wpływ na wydajność;
    - uwierzytelnienie na czas trwania sesji.
  - (4) Zapewnienie uwierzytelniania SAML, jeśli zajdzie taka potrzeba.

Inne konfiguracje (np. przesyłanie fragmentów katalogu plików LDAP do Usługi Przetwarzania w Chmurze ręcznie lub za pomocą skryptów; opcje stowarzyszania z obsługą usług MS Federation Services i innych usług) są objęte odrębną ofertą.

Za dodatkową opłatą dostępne są niestandardowe usługi implementacji, konfiguracji i integracji oraz usługi dodatkowe niezawarte w Usłudze Przetwarzania w Chmurze. Są one realizowane na podstawie zakresu prac.

W ramach usługi oferowane są aktualizacje oprogramowania (z wyjątkiem aktualizacji wymagających migracji danych lub niestandardowych rozszerzeń).

Oferta podstawowa obejmuje udostępnianie usługi w wybranych centrach przetwarzania danych w środowisku obsługującym wielu klientów. Udostępnianie usług poza tymi centrami będzie wymagać Dedykowanego Programu Dodatkowego. Każda oferta udostępnia możliwość przetwarzania określonej ilości danych i liczby operacji użytkownika w określonym czasie, zgodnie z informacjami podanymi poniżej. Opisy dostępnej mocy obliczeniowej mają charakter wyłącznie orientacyjny i mają stanowić pomoc dla Klienta przy wyborze odpowiedniej konfiguracji do planowanych obciążeń. Faktycznie osiągnięte rezultaty będą uzależnione od specyfiki środowiska Klienta.

### 1.1 IBM Case Manager Copper 2.0

- a. Konfiguracja Copper obsługuje maksymalnie 15 000 nowych przypadków rocznie. Ten typ wdrożenia umożliwia zazwyczaj pozyskiwanie i przechowywanie maksymalnie 250 dokumentów Case Artifact dziennie i obsługę maksymalnie 25 pracujących jednocześnie specjalistów merytorycznych, którzy realizują do 100 przypadków dziennie.
- b. Konfiguracja Copper udostępnia 500 GB pamięci masowej, przy czym można również dokupić dodatkową pamięć masową w ramach odrębnej oferty.

### 1.2 IBM Case Manager Bronze 2.0

- a. Konfiguracja Bronze obsługuje maksymalnie 30 000 nowych przypadków rocznie. Ten typ wdrożenia umożliwia zazwyczaj pozyskiwanie i przechowywanie maksymalnie 500 dokumentów Case Artifact dziennie i obsługę maksymalnie 50 pracujących jednocześnie specjalistów merytorycznych, którzy realizują do 200 przypadków dziennie.

- b. Konfiguracja Bronze udostępnia 1 TB pamięci masowej, przy czym można również dokupić dodatkową pamięć masową w ramach odrębnej oferty.

### **1.3 IBM Case Manager Silver 2.0**

- a. Konfiguracja Silver obsługuje maksymalnie 300 000 nowych przypadków rocznie. Ten typ wdrożenia umożliwia zazwyczaj pozyskiwanie i przechowywanie maksymalnie 20 000 dokumentów Case Artifact dziennie i obsługę maksymalnie 250 pracujących jednocześnie specjalistów merytorycznych, którzy realizują do 1000 przypadków dziennie.
- b. Konfiguracja Silver udostępnia 1 TB pamięci masowej, przy czym można również dokupić dodatkową pamięć masową w ramach odrębnej oferty.

### **1.4 IBM Case Manager Gold 2.0**

- a. Konfiguracja Gold obsługuje maksymalnie 750 000 nowych przypadków rocznie. Ten typ wdrożenia umożliwia zazwyczaj pozyskiwanie i przechowywanie maksymalnie 50 000 dokumentów Case Artifact dziennie i obsługę maksymalnie 1000 pracujących jednocześnie specjalistów merytorycznych, którzy realizują do 2500 przypadków dziennie.
- b. Konfiguracja Gold udostępnia 3 TB pamięci masowej, przy czym można również dokupić dodatkową pamięć masową w ramach odrębnej oferty.

### **1.5 IBM Case Manager Platinum 2.0**

- a. Konfiguracja Platinum obsługuje maksymalnie 3 000 000 nowych przypadków rocznie. Ten typ wdrożenia umożliwia zazwyczaj pozyskiwanie i przechowywanie maksymalnie 200 000 dokumentów Case Artifact dziennie i obsługę maksymalnie 3000 pracujących jednocześnie specjalistów merytorycznych, którzy realizują do 10 000 przypadków dziennie.
- b. Konfiguracja Platinum udostępnia 5 TB pamięci masowej, przy czym można również dokupić dodatkową pamięć masową w ramach odrębnej oferty.

## **1.6 Składniki opcjonalne**

### **1.6.1 IBM Case Manager Storage Add-On 2.0**

Jeśli Klient przekroczy wyrażony w terabajtach przydział pamięci masowej uwzględniony w wybranej konfiguracji, musi nabyć dodatkowe uprawnienie.

### **1.6.2 IBM Case Manager Archival Storage Add-On**

Pamięć masowa na potrzeby archiwizacji stanowi ekonomiczną alternatywę w przypadku danych, które nie wymagają częstego dostępu. Opcja ta ma uzupełniać, a nie zastępować standardową pamięć masową, służącą jako pamięć masowa na częściej używane dane o bardziej bieżącym charakterze. Jeśli Klient chce korzystać z obiektowej pamięci masowej w chmurze na potrzeby archiwizacji, musi nabywać ją w terabajtach na zasadzie przyrostowej.

### **1.6.3 IBM Case Manager Non-Production Environment**

Klient może nabyć odrębną instancję do celów testowych i programistycznych. Takie środowisko programistyczne nie może być używane do celów produkcyjnych z wyjątkiem sytuacji, w której jest wdrożone jako ośrodek usuwania skutków awarii pozostający w stanie gotowości.

- a. Środowisko pozaprodukcyjne nie zapewnia wysokiej dostępności ani usuwania skutków awarii.
- b. Klient może wybrać inne wielkości instancji środowiska produkcyjnego i środowiska usuwania skutków awarii:
  - (1) IBM Case Manager Non-Production Environment Copper 2.0  
IBM Case Manager Non-Production Environment Copper 2.0 oferuje taką samą wielkość i podobną moc obliczeniową przetwarzania, jak IBM Case Manager Copper 2.0.
  - (2) IBM Case Manager Non-Production Environment Bronze 2.0  
IBM Case Manager Non-Production Environment Bronze 2.0 oferuje taką samą wielkość i podobną moc obliczeniową przetwarzania, jak IBM Case Manager Bronze 2.0.

- (3) IBM Case Manager Non-Production Environment Silver 2.0  
IBM Case Manager Non-Production Environment Silver 2.0 oferuje taką samą wielkość i podobną moc obliczeniową przetwarzania, jak IBM Case Manager Silver 2.0.
- (4) IBM Case Manager Non-Production Environment Gold 2.0  
IBM Case Manager Non-Production Environment Gold 2.0 oferuje taką samą wielkość i podobną moc obliczeniową przetwarzania, jak IBM Case Manager Gold 2.0.
- (5) IBM Case Manager Non-Production Environment Platinum 2.0  
IBM Case Manager Non-Production Environment Platinum 2.0 oferuje taką samą wielkość i podobną moc obliczeniową przetwarzania, jak IBM Case Manager Platinum 2.0.

#### **1.6.4 IBM Case Manager Dedicated Add-On 2.0**

Klient może rozszerzyć wybrane wirtualne środowisko prywatne do infrastruktury prywatnej wdrażanej dla jednego klienta. Taka konfiguracja obejmuje maksymalną przepustowość danych wychodzących na poziomie 20 TB. Zwiększenie przepustowości wymaga skorzystania z odrębnej oferty.

#### **1.6.5 IBM Case Manager Federal Datacenter Add-On**

Ta usługa dodatkowa jest dostępna dla Klientów z amerykańskiego sektora administracji publicznej i innych Klientów upoważnionych przez IBM. Umożliwia zaimplementowanie wybranej przez Klienta konfiguracji Usługi Przetwarzania w Chmurze jako infrastruktury wirtualnego środowiska prywatnego, umiejscowionej w całości w federalnym centrum przetwarzania danych.

### **1.7 Usługi konfigurowania**

#### **1.7.1 IBM Case Manager on Cloud Jump Start**

W ramach niniejszej usługi konfigurowania Klient uzyskuje maksymalnie 50 godzin zdalnych konsultacji dotyczących czynności uruchamiania, w tym (1) asystę dotyczącą przypadków użycia, (2) szkolenia na temat sprawdzonych procedur w obszarze raportów, paneli kontrolnych i innych narzędzi systemowych, (3) porady i asystę ze wskazówkami na temat przygotowania, wykonania i sprawdzenia poprawności procedury początkowego ładowania danych oraz (4) konsultacje na inne interesujące Klienta tematy dotyczące administrowania i konfigurowania (łącznie „czynności uruchamiania”). Tę zdalnie świadczoną usługę konfigurowania można zakupić według Przedsięwzięcia. Traci ona ważność po upływie 90 dni od daty zakupu uprawnień, zgodnie z dokumentem Proof of Entitlement Klienta, niezależnie od tego, czy zostały wykorzystane wszystkie godziny.

#### **1.7.2 IBM Case Manager on Cloud Accelerator**

W ramach niniejszej usługi dostępnej na żądanie Klient uzyskuje maksymalnie 50 godzin zdalnych konsultacji dotyczących określonych czynności, w tym (1) asystę w zakresie przypadków użycia, w tym przypadków dotyczących przenoszenia danych, w celu zapewnienia wsparcia przy jednorazowym przeniesieniu danych w precyzyjnie określonym momencie, (2) szkolenia na temat sprawdzonych procedur w obszarze raportów, paneli kontrolnych i innych narzędzi systemowych, (3) porady i asystę ze wskazówkami na temat przygotowania, wykonania i sprawdzenia poprawności procedury początkowego ładowania danych (włącznie z konfiguracją środowisk źródłowych i docelowych oraz przeniesieniem danych zdefiniowanym w odpowiednim przypadku użycia), oraz (4) konsultacje na inne interesujące Klienta tematy dotyczące administrowania i konfigurowania (łącznie „Czynności”). Tę zdalnie świadczoną usługę można zakupić według Przedsięwzięcia. Traci ona ważność po upływie 12 miesięcy od daty zakupu uprawnień do tej usługi lub w ostatnim dniu początkowego okresu subskrypcji Usługi Przetwarzania w Chmurze (jeśli data ta jest wcześniejsza), niezależnie od tego, czy zostały wykorzystane wszystkie godziny.

## **2. Ochrona Zawartości i danych**

Specyfikacja techniczna dotycząca Przetwarzania i Ochrony Danych (zwana dalej „Specyfikacją Techniczną”) określa informacje odnoszące się do konkretnej Usługi Przetwarzania w Chmurze i precyzujące, jakie rodzaje Zawartości mogą być przetwarzane przez daną Usługę, jakie czynności przetwarzania są realizowane, jakie są opcje ochrony danych, a także jakie są szczegółowe zasady przechowywania i zwrotu Zawartości. Wszelkie szczegółowe informacje lub wyjaśnienia i terminy, w tym obowiązki Klienta, związane z korzystaniem z Usługi Przetwarzania w Chmurze oraz opcjami ochrony danych (jeśli są dostępne) zostaną przedstawione w tym paragrafie. W zależności od opcji wybranych przez Klienta korzystanie z Usługi Przetwarzania w Chmurze może być regulowane przez więcej niż

jedną Specyfikację Techniczną. Specyfikacja Techniczna może być dostępna tylko w języku angielskim, bez tłumaczenia na język miejscowy. Strony uzgadniają, bez względu na praktykę prawa miejscowego oraz zwyczaje lokalne, że znają język angielski i że jest to właściwy język w odniesieniu do nabywania Usług Przetwarzania w Chmurze oraz korzystania z nich. Do Usługi Przetwarzania w Chmurze oraz opcji dostępnych w jej ramach mają zastosowanie określone poniżej Specyfikacje Techniczne. Klient potwierdza, że i) IBM może co pewien czas modyfikować Specyfikacje Techniczne według własnego uznania oraz ii) takie modyfikacje zastąpią wcześniejsze wersje. Celem modyfikacji Specyfikacji Technicznych jest i) doprecyzowanie lub lepsze objaśnienie zobowiązań, ii) zapewnienie zgodności z aktualnie obowiązującymi standardami i przepisami prawa lub iii) dodanie nowych zobowiązań. Żadne modyfikacje Specyfikacji Technicznych nie umniejszą w znacznym stopniu ochrony danych w Usłudze Przetwarzania w Chmurze.

Odsyłacze do odpowiednich Specyfikacji Technicznych:

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=8FD40350D71C11E481EA86A39A30DD8D>

Klient odpowiada za podjęcie niezbędnych działań w celu zamówienia, aktywacji lub zastosowania dostępnych opcji ochrony danych w odniesieniu do Usługi Przetwarzania w Chmurze. Klient przyjmuje odpowiedzialność za używanie Usług Przetwarzania w Chmurze w przypadku niepodjęcia tych działań, w tym odpowiedzialność związaną z przestrzeganiem przepisów o ochronie danych lub innych przepisów prawa mających zastosowanie do Zawartości.

Jeśli do Zawartości stosuje się ogólne rozporządzenie o ochronie danych (RODO – UE/2016/679), to w zakresie, w jakim przepisy te mają zastosowanie do danych osobowych uwzględnionych w Zawartości, obowiązuje Dodatek dotyczący Przetwarzania Danych IBM (DPD) dostępny pod adresem <http://ibm.com/dpa> oraz Załączniki szczegółowe do DPD przywołane w niniejszej Umowie jako jej część. Odpowiednie Specyfikacje Techniczne do niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze będą pełniły rolę Załączników Szczegółowych do Dodatku dotyczącego Przetwarzania Danych. Jeśli obowiązuje DPD, to obowiązek powiadamiania przez IBM Podwykonawców Podmiotu Przetwarzającego o zmianach oraz prawo Klienta do sprzeciwu wobec takich zmian będą stosowane w sposób określony w DPD.

### **3. Umowa dotycząca Poziomu Usług**

IBM udostępniła przedstawioną poniżej Umowę dotyczącą Poziomu Usług („SLA”) w odniesieniu do niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze zgodnie z dokumentem PoE. Umowa dotycząca Poziomu Usług nie stanowi gwarancji (rękojmia jest również wyłączona). Umowa dotycząca Poziomu Usług jest dostępna tylko dla Klienta i ma zastosowanie wyłącznie w środowiskach produkcyjnych.

#### **3.1 Uznania z tytułu Dostępności**

Klient musi zarejestrować w dziale wsparcia technicznego IBM zgłoszenie problemu o Poziomie istotności 1 w ciągu 24 godzin od momentu uzyskania informacji o tym, że dane zdarzenie ma krytyczny wpływ na działalność przedsiębiorstwa, a Usługa Przetwarzania w Chmurze jest niedostępna. Klient udzieli IBM uzasadnionej pomocy podczas diagnozowania i rozwiązywania problemu.

Reklamację dotyczącą zgłoszenia problemu z powodu niedotrzymania Umowy dotyczącej Poziomu Usług należy złożyć w ciągu 3 dni roboczych od końca miesiąca obowiązywania umowy. Wyrównanie z tytułu uzasadnionej reklamacji w sprawie niedotrzymania Umowy dotyczącej Poziomu Usług będzie mieć postać uznania na poczet przyszłej faktury z tytułu opłat za Usługę Przetwarzania w Chmurze, a jego kwota będzie uzależniona od czasu, w którym procesy przetwarzania dla Usługi Przetwarzania w Chmurze w systemie produkcyjnym były niedostępne (zwanego dalej „Przestojem”). Przestój jest mierzony od chwili zgłoszenia zdarzenia przez Klienta do chwili przywrócenia Usługi Przetwarzania w Chmurze. Nie obejmuje zaplanowanych lub zapowiedzianych wyłączeń systemu w celu przeprowadzenia prac serwisowych, jak również przerw w pracy systemu spowodowanych przyczynami, na które IBM nie ma wpływu, problemami z zawartością, technologią, projektami lub instrukcjami Klienta bądź osoby trzeciej, zastosowaniem nieobsługiwanych konfiguracji systemu lub platform, innymi błędami Klienta, spowodowanym przez Klienta incydentem dotyczącym bezpieczeństwa lub testowaniem zabezpieczeń Klienta. IBM naliczy najwyższe obowiązujące wyrównanie na podstawie łącznej dostępności Usługi Przetwarzania w Chmurze osiągniętej w danym miesiącu obowiązywania umowy, zgodnie z poniższą tabelą. Łączna kwota wyrównań przyznanych za dowolny miesiąc obowiązywania umowy nie może w żadnym razie przekroczyć 10% kwoty równej 1/12 (jednej dwunastej) rocznej opłaty za Usługę Przetwarzania w Chmurze.

## 3.2 Poziomy Usług

Dostępność Usługi Przetwarzania w Chmurze w miesiącu obowiązywania umowy

| Dostępność w miesiącu obowiązywania umowy | Wyrównanie<br>(procent miesięcznej opłaty za subskrypcję* za miesiąc obowiązywania umowy, którego dotyczy reklamacja) |
|---|---|
| Poniżej 99,9%                             | 2%  |
| Poniżej 99%                               | 5%  |
| Poniżej 95%                               | 10%   |

\* Jeśli Klient nabył Usługę Przetwarzania w Chmurze od Partnera Handlowego IBM, to miesięczna opłata za subskrypcję zostanie obliczona na podstawie aktualnej ceny katalogowej Usługi Przetwarzania w Chmurze obowiązującej w miesiącu obowiązywania umowy, którego dotyczy reklamacja, objętej upustem w wysokości 50%. IBM udostępni rabat bezpośrednio Klientowi.

„Dostępność” wyrażona procentowo jest równa ilorazowi łącznej liczby minut w danym miesiącu obowiązywania umowy pomniejszonej o łączny czas trwania Przebojów w minutach w danym miesiącu obowiązywania umowy oraz łącznej liczby minut w danym miesiącu obowiązywania umowy.

## 4. Wsparcie techniczne

Wsparcie techniczne do Usługi Przetwarzania w Chmurze jest świadczone za pośrednictwem elektronicznego systemu zgłaszania problemów. Informacje kontaktowe działu wsparcia technicznego oraz inne informacje i procesy zostały przedstawione w „Podręczniku wsparcia dla usługi IBM Software as a Service (SaaS)” dostępnym pod adresem [https://www-01.ibm.com/software/support/saas\\_support\\_guide.html](https://www-01.ibm.com/software/support/saas_support_guide.html). Wsparcie techniczne jest oferowane razem z Usługą Przetwarzania w Chmurze i nie jest dostępne jako oddzielna oferta.

## 5. Informacje o uprawnieniach i rozliczaniu

### 5.1 Opłaty rozliczeniowe

Przy sprzedaży Usługi Przetwarzania w Chmurze wysokość opłat rozliczeniowych jest ustalana na podstawie jednej z następujących miar, zgodnie z Dokumentem Transakcyjnym:

- Jednostką miary, według której można korzystać z usług, jest Przedsięwzięcie. Przedsięwzięcie obejmuje usługi specjalistyczne i/lub szkoleniowe związane z Usługą Przetwarzania w Chmurze. Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę każdego Przedsięwzięcia.
- Jednostką miary, według której można korzystać z Usługi Przetwarzania w Chmurze, jest Instancja. Instancja oznacza dostęp do konkretnej konfiguracji Usługi Przetwarzania w Chmurze. Dla każdej udostępnionej Instancji Usługi Przetwarzania w Chmurze Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające mu uzyskiwanie do niej dostępu i jej używanie w okresie pomiarowym określonym w dokumencie PoE lub Dokumencie Transakcyjnym Klienta.
- Jednostką miary, według której można korzystać z Usługi Przetwarzania w Chmurze, jest Terabajt. Terabajt to 2 do 40. potęgi bajtów. Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę łącznej liczby Terabajtów przetwarzanych przez Usługę Przetwarzania w Chmurze w okresie pomiarowym określonym w dokumencie PoE lub Dokumencie Transakcyjnym Klienta.

### 5.2 Opłaty wstępne

Za każdą zamówioną usługę konfiguracji będzie naliczana jednorazowa opłata konfiguracyjna według stawki określonej w Dokumencie Transakcyjnym.

### 5.3 Weryfikacja

Klient będzie i) prowadzić i na żądanie dostarczać rekordy i dane wyjściowe narzędzi systemowych w zakresie niezbędnym dla IBM i jego niezależnych rewidentów w celu zweryfikowania, czy Klient przestrzega Umowy, oraz ii) niezwłocznie zamawiać i opłacać wszelkie niezbędne uprawnienia według cen obowiązujących w danym czasie, a także uiszczać inne opłaty oraz spełniać inne zobowiązania stwierdzone w wyniku takiej weryfikacji, zgodnie z fakturą wystawioną przez IBM. Takie zobowiązania w

zakresie weryfikacji zgodności pozostają w mocy przez cały okres świadczenia Usługi Przetwarzania w Chmurze i przez dwa lata po jego zakończeniu.

## **5.4 Częstotliwość rozliczeń**

Na początku okresu rozliczeniowego, zgodnie z wybraną częstotliwością rozliczeń IBM będzie wystawiać Klientowi faktury z tytułu należnych opłat, z wyjątkiem opłat za przekroczenie limitu i opłat za faktyczne wykorzystanie, które będą rozliczane z dołu.

## **6. Okres obowiązywania i możliwości odnowienia**

Okres obowiązywania Usługi Przetwarzania w Chmurze rozpoczyna się z datą powiadomienia Klienta przez IBM o udostępnieniu mu tej usługi zgodnie z dokumentem PoE. W dokumencie PoE zostanie określone, czy Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie odnawiana automatycznie, kontynuowana na zasadzie nieprzerwanego używania czy zakończona po upływie okresu jej obowiązywania.

W przypadku odnawiania automatycznego Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie automatycznie przedłużana na okres wskazany w dokumencie PoE, chyba że Klient złoży pisemny wniosek o jej nieprzedłużanie co najmniej 90 dni przed datą jej wygaśnięcia. Z każdym odnowieniem wiąże się coroczny wzrost ceny, zgodnie z informacjami podanymi w wycenie. W przypadku automatycznego odnowienia po otrzymaniu powiadomienia od IBM o wycofaniu Usługi Przetwarzania w Chmurze, data zakończenia okresu odnowienia będzie przypadać na dzień zakończenia bieżącego okresu odnowienia lub dzień wycofania podany w powiadomieniu, w zależności od tego, która z tych dat przypada wcześniej.

W przypadku kontynuacji na zasadzie nieprzerwanego używania dostępność Usługi Przetwarzania w Chmurze będzie przedłużana z miesiąca na miesiąc, chyba że Klient wypowie ją pisemnie z wyprzedzeniem co najmniej 90 dni. Po zakończeniu takiego 90-dniowego okresu wypowiedzenia Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie dostępna do końca miesiąca kalendarzowego.

## **7. Warunki dodatkowe**

### **7.1 Postanowienia ogólne**

Klient nie może używać Usługi Przetwarzania w Chmurze, osobno lub w połączeniu z innymi produktami, w celu wykonywania następujących czynności wysokiego ryzyka: projektowanie, konstrukcja, kontrolowanie lub konserwacja obiektów jądrowych, systemów transportu masowego, systemów kontroli lotów, samochodowych systemów kontrolnych, systemów uzbrojenia, nawigacji lotniczej lub lotniczych systemów komunikacyjnych, ani też do wykonywania innych czynności, w przypadku których awaria Usługi Przetwarzania w Chmurze mogłaby spowodować ryzyko śmierci lub poważnego uszczerbku na zdrowiu.

### **7.2 Dostęp dla użytkowników zewnętrznych**

Klient może udzielić użytkownikom zewnętrznym dostępu do Usługi Przetwarzania w Chmurze. Klient ponosi odpowiedzialność za takich użytkowników zewnętrznych, a w szczególności za a) wszelkie roszczenia użytkowników zewnętrznych dotyczące Usługi Przetwarzania w Chmurze; b) wszelkie przypadki niewłaściwego użytkowania Usługi Przetwarzania w Chmurze przez takich użytkowników zewnętrznych.

### **7.3 Wirtualna sieć prywatna (VPN)**

Klient może korzystać z oprogramowania nawiązującego połączenie VPN w celu bezpiecznego łączenia się z Usługą Przetwarzania w Chmurze. Informacje dotyczące połączenia VPN zostaną podane na pisemne żądanie Klienta.

- a. Możliwa jest konfiguracja maksymalnie 2 punktów końcowych (bram) VPN.
- b. Dodatkowe punkty końcowe są objęte odrębną ofertą.

### **7.4 Odsyłacze do serwisów WWW oraz innych usług osób trzecich**

Jeśli Klient lub Użytkownik Usługi Przetwarzania w Chmurze będzie przysyłać zawartość do serwisu WWW lub innej usługi osoby trzeciej, która to usługa jest powiązana z Usługą Przetwarzania w Chmurze lub udostępniana za jej pośrednictwem, to Klient lub Użytkownik Usługi Przetwarzania w Chmurze udzieli IBM zgody na podjęcie działań umożliwiających taką transmisję zawartości, jednakże z zastrzeżeniem, że interakcja będzie zachodzić wyłącznie między Klientem a serwisem lub usługą osoby

trzeciej. IBM nie udziela żadnych gwarancji (w tym również wyłącza rękojmię) ani nie składa żadnych deklaracji dotyczących takich serwisów lub usług osób trzecich oraz nie ponosi odpowiedzialności za takie serwisy lub usługi osób trzecich.